

DE

## Gebrauchsanweisung

Dieses Gerät vertreibt Wühlmäuse, Maulwürfe, Ameisen, Schlangen und ähnliche Bodentiere.

Art.-Nr. 70060

Sehr geehrter Kunde,  
lesen Sie bitte sorgsam die folgenden Informationen, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt in der beschriebenen Form, anderenfalls erlischt die auf das Gerät gewährleistete Garantie.

**Tiere vertreiben mit Vibrationen – jetzt auch für Naturfreunde möglich!**

### 1. Produktbeschreibung

Mit diesem Gerät erhalten Sie einen Nagetiervertreiber der modernen Art. Die extra stabile Ausführung garantiert eine gleichbleibende langlebige Funktion. Das Gerät erzeugt im **Wechsel Frequenzschwingungen und starke Vibrationen** in einem Intervall von ca. 25 Sek. Diese speziell erzeugten Schwingungen ergaben im Freilandversuch einen optimalen Wirkungsbereich von ca. 1.250 m<sup>2</sup> unter der Erdoberfläche bzw. 200 m<sup>2</sup> an der Erdoberfläche. Je nach Bodenbeschaffenheit kann dieser Bereich variieren. Durch die innovative Dreiecksform (Triangel) werden die Schwingungen und Vibrationen perfekt in alle Richtungen gestreut. Da die Quarzschwingungen und Vibrationen auf Dauer für Nagetiere, Ameisen und Schlangen unerträglich sind, wandern sie bereits nach wenigen Tagen in andere Regionen ab. Haustiere werden durch die Frequenzen nicht beeinträchtigt. Die Einsatzgebiete des **Tierfrei**-Gerätes sind Gärten, Äcker und andere Orte im Freien, an denen sich unerwünschte Tiere aufhalten. Dieses Gerät vertreibt Wühlmäuse, Maulwürfe, Ameisen, Schlangen und ähnliche Bodentiere im Erdreich und darüber.

### 2. Installation und Wartung

Setzen Sie das Gerät bis zu  $\frac{3}{4}$  in den Boden ein. Hierfür bitte mit einem Spaten ein Kreuz in den **Boden vorstechen** oder Loch ausheben, damit das Produkt einfacher in den Boden versenkt werden kann. Eingestochenes Kreuz mit Spaten gut auseinanderdrücken.

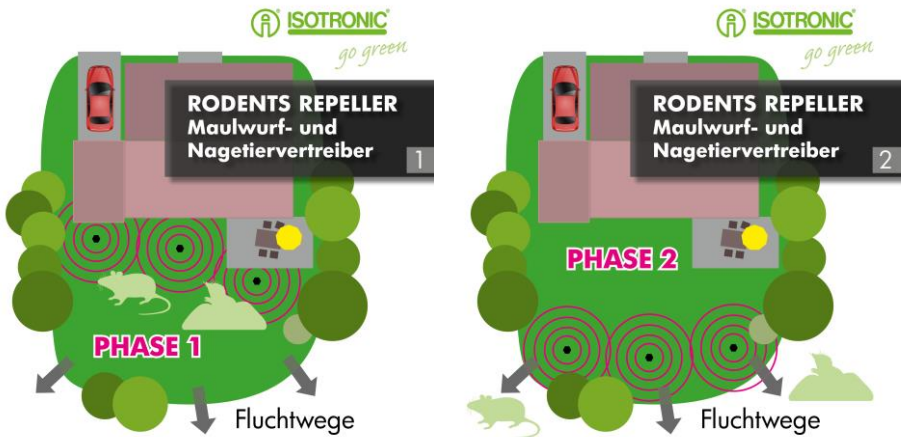


**Gerät im Loch platzieren**, vorsichtig eindrücken, eventuell mit dem Spaten nacharbeiten und **Boden um das Gerät herum verdichten**. **Gerät einschalten**.

Das Produkt ist jetzt betriebsbereit. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen die Funktion des Gerätes. Sollte keine normale Funktion mehr gegeben sein, so ist möglicherweise ein Batteriewechsel notwendig (siehe Punkt 3).

**Installationsvorschlag (s. Skizze):**

Platzieren Sie den Vertreiber so, dass die Tiere die Möglichkeit haben, von Ihrem Grundstück zu flüchten. Nach ca. 5-6 Wochen sollte das Gerät / die Geräte um ca. 4-5 Meter in Richtung Fluchtweg versetzt werden.





**ACHTUNG:** Bitte Stecken Sie das Gerät niemals direkt in den Hügel. Sollten Sie mehrere Geräte einsetzen, bitte niemals an den Grundstücksecken installieren, Sie kesseln die Tiere dann in der Mitte ein und versperren ihnen die Fluchtmöglichkeit. Beginnen Sie mit der Vertreibung direkt am Haus und arbeiten Sie sich in Richtung der Grundstücksgrenzen vor. Bei sehr trockenem und hartem Boden bitte ein Erdloch bohren und die Erde um den Stab herum verdichten. Bitte beachten Sie unterirdische Barrieren, wie Rohre, Fundamente, Beeteinfassungen, Betonplatten! Diese Barrieren reduzieren die Verbreitung der Frequenzwellen und Wirksamkeit.

**Wichtig:** Speziell Maulwürfe/Wühlmäuse versuchen anfangs gegen die Störquelle durch aktives Graben anzukämpfen. Während dieser Zeit kann es leider auch sein, dass mehr Maulwurfshügel als vor der Inbetriebnahme des Gerätes entstehen. Dies ist ein positives Zeichen für eine für die Tiere unangenehme Störung in ihrem Lebensraum. Bei einem fortdauernden Einsatz des Gerätes und einer damit verbundenen erfolglosen Bekämpfung dieser Beeinträchtigung wandern die Tiere erfahrungsgemäß nach 2 bis 3 Wochen dauerhaft fort, um dieser Störung zu entgehen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte gerne an unseren Kundenservice unter [contact@isotronic24.eu](mailto:contact@isotronic24.eu)

Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen die Funktion des Gerätes. Sollte keine normale Funktion mehr gegeben sein, so ist möglicherweise ebenfalls ein Batteriewechsel notwendig (siehe Punkt 3).

### 3. Batteriewechsel

1. Nehmen Sie den Gehäusedeckel durch Ziehen nach oben ab (das Gerät bleibt hierfür im Boden).



2. Entnehmen Sie die alten Batterien aus dem Batterieschlitten.
3. Setzen Sie vier neue Batterien der Größe Mono R20 (D) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie Innen am Boden der Batteriehalterung angezeigt.
4. Schieben Sie **vorsichtig** den Batterieschlitten an der Markierung in den Erdspeer hinein, bis der grüne Gehäusedeckel festsitzt.

### 4. Technische Daten

Spannungsversorgung: 4 Batterien, Größe Mono R20 (D), nicht enthalten;

Batterielebensdauer: ca. 6 Monate

Gehäuse: witterungsbeständig

Wirkungsbereich: ca. 1.250 m<sup>2</sup>, je nach Bodenbeschaffenheit

Frequenzbereich: 400 – 1.000 Hz ± 50 Hz, selbststeuernd

Intervall: Je ca. 2 Sek. Einschaltdauer, ca. 23 Sek. Pausenzeit  
(Tonfrequenz + Vibrationsmotor im Wechsel)

### 5. Achtung: Wichtige Batteriehinweise



#### • Hinweise zur Batterieentsorgung:

Batterien unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Sie müssen daher nach Gebrauch an der Verkaufsstelle oder einer Schadstoffsammelstelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zurückgegeben werden. Auf keinen Fall dürfen Batterien in den Hausmüll, Gelben Sack o.ä. gegeben werden. Batterien nur im entladenen Zustand in die Altbatterie-Sammelbehälter geben und Vorsorge gegen Kurzschlüsse treffen (z.B. Abkleben der Pole).

### 6. Sicherheitshinweise

**Wichtig:** Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.

- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.

## **7. Allgemeine Hinweise**

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

## **8. Garantie**

Auf dieses Gerät gewähren wir 2 Jahre Garantie. Die Garantieleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile (z.B. Akkus) gegeben und es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr  
ISOTRONIC-Team



D- 72186 Empfingen  
Stand: 07/25



## **Hinweise zum Umweltschutz**

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das

Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

FR

### Mode d'emploi

Cet appareil chasse non seulement les rongeurs vivant sous terre, fourmis et serpents.

Art. n° 70060

---

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez les précieusement. **Chasser les rongeurs grâce à des vibrations – Maintenant réalisable pour tous les amis de la nature !**

#### 1. Description du produit

Avec cet appareil, vous disposez d'un repousse-nuisibles (anti-rongeurs) de dernière technologie. La conception ultra-solide garantit un fonctionnement durable. L'appareil produit en alternance **des oscillations à quartz et de fortes vibrations** à un intervalle de 25 secondes environ. Lors d'essais en plein air, ces vibrations et les fréquences sonores produites avaient enregistré une portée locale optimale de 1250 m<sup>2</sup> environ sous la terre soit 200 m<sup>2</sup> en surface. Cette portée peut varier selon la nature du terrain. Grâce à la forme biseautée innovante (forme triangulaire), les oscillations et vibrations sont diffusées dans toutes les directions de manière optimale. Comme les rongeurs, fourmis et serpents supportent difficilement les vibrations et les oscillations à quartz, déjà après quelques jours les animaux changent de quartier et se réfugient dans d'autres endroits. Les fréquences émises ne sont pas nuisibles pour les animaux domestiques. Les lieux d'utilisation du **repousse-nuisibles** sont les jardins, les champs cultivés, les plantations et autres endroits en plein air où les animaux terrioles indésirables aiment à séjourner. Cet appareil éloigne les campagnols, taupes, fourmis, serpents et autres animaux terrioles sous le niveau de la terre et en surface.

#### 2. Installation et entretien

Enfoncez l'appareil au  $\frac{3}{4}$  de sa hauteur dans le sol. Pour cela, à l'aide d'une bêche **dessiner une croix dans le sol** ou creuser un trou pour faciliter l'enfouissement de l'appareil dans la terre.



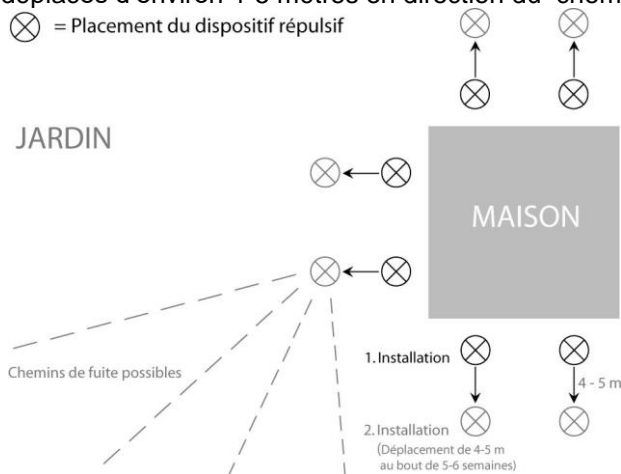
**Positionner l'appareil dans le trou**, enfoncer avec précaution dans la terre, terminer le travail éventuellement à l'aide la bêche puis **compacter de nouveau la terre autour de l'appareil. Mettre l'appareil en tension.**

À l'aide de la bêche, bien écarter la terre autour de la marque en forme de croix.

### Suggestion D'Installation (voir schéma) :

Placez le dispositif répulsif de manière à ce que les animaux aient la possibilité de s'enfuir de votre terrain. Après environ 5 à 6 semaines, l'appareil/les appareils devraient être déplacés d'environ 4-5 mètres en direction du chemin de fuite.

⊗ = Placement du dispositif répulsif





**ATTENTION:** n'enfoncez jamais le répulsif directement dans la taupinière. Si vous utilisez plusieurs repousse-taupes en même temps, ne jamais positionner les différents appareils aux coins ou angles de votre terrain, les animaux seraient piégés au milieu du terrain et vous ne leur laisseriez plus aucune possibilité de s'échapper. Commencez par éloigner les animaux terricoles dans un premier temps en partant de votre habitation puis progressez en direction des limites de votre terrain. Si la terre est très sèche et dure, commencez par creuser un trou dans le sol puis compactez la terre autour du piquet. Prenez garde aux « barrières » souterraines comme les tuyaux, les fondations, les bordures de parterres, les plaques de béton ! Ces barrières font barrage aux ondes sonores et réduisent leur efficacité.

**Important:** Surtout les taupes / campagnols tentent de lutter contre la source d'interférence en creusant activement. Pendant ce temps, malheureusement, il peut également y avoir plus de taupinières qu'avant la mise en service de l'appareil. Il s'agit d'un signe positif d'une perturbation désagréable pour les animaux de leur habitat. Si le dispositif est utilisé en continu et que la lutte associée contre cette déficience est infructueuse, l'expérience a montré que les animaux migrent en permanence au bout de 2 à 3 semaines afin d'éviter ce trouble.

Si vous avez des questions, veuillez contacter notre service client à [contact@isotronic24.eu](mailto:contact@isotronic24.eu)

### 3. Changement des piles

1. Retirez le couvercle du boîtier en tirant vers le haut (le répulsif reste enfoncé dans la terre).



2. Retirez les piles usagées du compartiment à piles.
3. Placez quatre nouvelles piles de la taille Mono R20 (D). Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
4. Repoussez avec **précaution** le tiroir de piles au niveau du repère dans la terre, jusqu'à ce que le couvercle du boîtier vert soit bien bloqué.

### 4. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique: 4 piles, taille Mono R20 (D),  
non fournies avec la livraison ;

Durée de vie des piles: env. 6 mois

Boîtier: résistant aux intempéries

Rayon d'action: env. 1.250 m<sup>2</sup>, selon la nature et les caractéristiques  
du terrain

Plage de fréquence: 400 – 1.000 Hz ± 50 Hz,  
fréquences variables automatiquement

Intervalle: durée d'enclenchement d'env. 2 secondes entre  
les intervalles, pause env. 23 secondes  
(fréquences sonores + moteur à vibrations en alternance)

### 5. Attention: Recommandations importantes sur les piles



#### • Recommandations sur le recyclage des piles:

Les piles sont soumises à des réglementations législatives. Aussi, vous devez après utilisation rapporter vos piles usagées soit au magasin de vente, soit à un point de collecte des filières de recyclage des services publiques agréées. Vous ne devez en aucun cas jeter vos piles usagées dans les ordures ménagères, dans les sacs jaunes ou semblables. Veuillez vous assurer, avant de jeter vos piles usagées dans les containers de collecte, qu'elles soient déchargées et qu'elles soient protégées contre un potentiel court-circuit (par exemple, en collant les pôles).

## **6. Consignes de sécurité**

**Important** : Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

## **7. Consignes générales**

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

## **8. Garantie**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet appareil. La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Aucune garantie n'est donnée sur des pièces d'usure (p. ex. accus) et le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre  
Équipe ISOTRONIC





## Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin de vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



**FR**  
**Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent**

**À DÉPOSER EN MAGASIN** **OU** **À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**




Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



## Instructions for Use

Vole Repeller - This appliance not only repels rodents, ants and even snakes!  
Article No. 70060

Dear Client,  
Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

## Repel rodents through vibrations – no chemicals, no ground pollution!

### 1. Product description

With this product you have a state-of-the-art rodent repelling device. Its extremely sturdy design guarantees consistent durable operation. The device **alternately generates quartz vibrations and strong vibrations** at intervals of about 25 seconds. In field trials, these specially generated vibrations produce an optimally effective range of about 1,250 m<sup>2</sup> below ground or 200 m<sup>2</sup> on the surface. The range can vary depending on the soil conditions. The innovative triangular shape (triangle) sends the vibrations out perfectly in all directions. As the quartz vibrations are unbearable to rodents, ants and snakes over an extended period, they migrate to other areas after only a few days. Pets are not affected by the frequencies. This **animal-repellent** device can be used in gardens, fields and other outdoor locations where unwanted animals are found. This device repels voles, moles, ants, snakes and similar soil animals living in the soil and above ground.

## 2. Installation and maintenance

Plant the device up to  $\frac{3}{4}$  deep into the soil. Make a cross in the ground with a spade or dig a hole so that the product can be easily sunk into the ground. Open up the cross by pushing it apart with the spade.



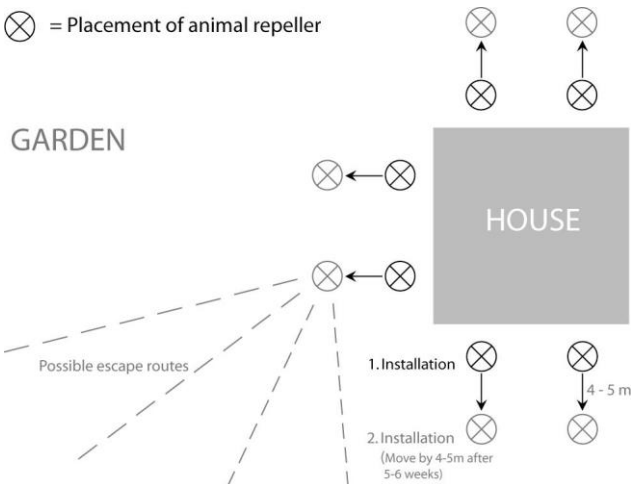
**Carefully place the device in the hole**, press in gently and rework with a spade if necessary. Then **compact the soil around the device**. **Turn on the device**. Check the function of the device regularly. In case it does not work normally any more, a replacement of the batteries might be necessary (see point 3).

### Installation suggestion (see drawing):

Place the repeller in such a position that animals will have the possibility to flee from your land.

After about 5-6 weeks the device/s should be moved approximately 4-5 metres in the direction of the escape route.

⊗ = Placement of animal repeller





**ATTENTION:** Never plant the device directly into the mound. If you are using several devices, never install them in the corners of the plot; you then contain the animals in the middle and block their possible escape routes. Start repelling the animals directly at the house and work your way toward the property boundaries. In very dry and hard soil, drill a hole in the ground and compact the soil around the rod. Look out for underground barriers, such as pipes, foundations, edges and borders, and concrete slabs! These barriers reduce the spreading of the frequency waves and their effectiveness.

**Important:** Especially moles / voles try to fight against the source of interference by active digging. During this time, unfortunately, there may also be more molehills than before the device was commissioned. This is a positive sign of an unpleasant disturbance for the animals in their habitat. If the device is used continuously and the associated control of this impairment is unsuccessful, experience has shown that the animals migrate permanently after 2 to 3 weeks in order to avoid this disorder.

If you have any questions, please contact our customer service at [contact@isotronic24.eu](mailto:contact@isotronic24.eu)

### 3. Replacement of the battery

1. Remove the top cover by pulling it upwards (leave the device in this ground while doing this).



2. Remove the old batteries from the battery chamber.
3. Insert four new size R20 Mono (D) batteries. Make sure that the polarity is correct as shown on the inside at the bottom of the battery holder.
4. Carefully slide the battery chamber into the spike at the mark until the green cover fits tightly.

#### 4. Technical data

Power supply:	4 batteries, size R20 Mono (D), not included;
Battery life:	about 6 months
Housing:	weatherproof
Effective working range:	about 1,250 m <sup>2</sup> , depending on the soil conditions
Frequency range:	400-1,000 Hz $\pm$ 50 Hz, self-controlling
Interval:	about every 2 seconds Operating cycle, about 23 seconds pause time (Alternating audio frequency + vibration motor)

#### 5. Attention: Important battery notice



##### • Instructions for battery disposal:

Batteries are subject to legal provisions. After use they must therefore be returned to the point of sale or to a collecting point of public facilities for harmful substances. Batteries may never be disposed as household waste, in the yellow sack or other. Dispose of batteries only when completely discharged into a waste batteries collecting container and take precautions against short circuit (e.g. by masking the poles).

#### 6. General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

## 7. Safety instructions

**Important:** Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

## 8. Guarantee

We grant a two year guarantee for this device. Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts (for example rechargeable batteries) and damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee either. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your

ISOTRONIC-Team



## Environmental protection notice



At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

## Instrucciones de uso Repelente de roedores

Este aparato no sólo repele roedores, hormigas y serpientes.

Art. Nº 70060

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato. **¡Ahora también los amantes de la naturaleza pueden repeler a los roedores con vibraciones!**

### 1. Descripción del producto

Con este aparato se llevará el ahuyentador de roedores más moderno del mercado. Su sólida construcción garantiza un funcionamiento fiable y una larga vida útil. El dispositivo genera **vibraciones de cuarzo y fuertes vibraciones** de forma alternada en intervalos de aprox. 25 seg. Estas vibraciones especialmente generadas han mostrado alcanzar una efectividad óptima en áreas de aprox. 1250 m<sup>2</sup> por debajo del suelo o de 200 m<sup>2</sup> en la superficie. Dependiendo de las características del suelo, esta superficie podrá variar. Su innovadora forma triangular permite dispersar las vibraciones de manera óptima en todas las direcciones. Como las vibraciones de cuarzo son insoportables a largo plazo para los roedores, hormigas y serpientes, a los pocos días acaban huyendo hacia otras zonas. No obstante, sus mascotas no se verán afectadas por las frecuencias. Las áreas de aplicación del **sistema de captura y liberación** son jardines, campos de cultivo y otros lugares en exteriores donde se encuentran animales no deseados. Este dispositivo ahuyenta ratones de campo, topos, hormigas, serpientes y animales de suelo similares y por encima.

### 2. Instalación y mantenimiento

Coloque el dispositivo con  $\frac{3}{4}$  en el interior del suelo. Para hacerlo, prepare un agujero en cruz en el suelo para poder hundir el producto fácilmente en el suelo. Abra bien los laterales del agujero en cruz que ha excavado.



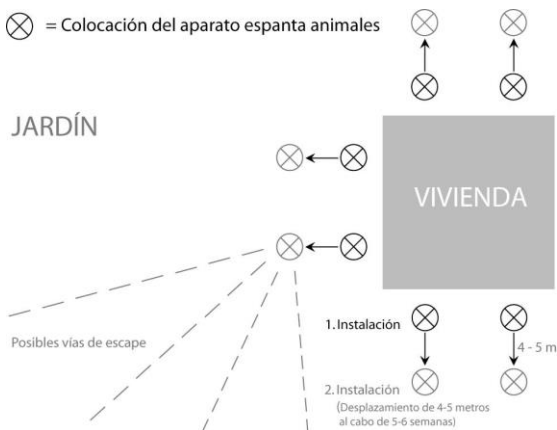
**Coloque con cuidado el aparato en el agujero** excavado, haga los retoques necesarios para que quede nivelado y **prende el suelo alrededor. Encienda el equipo.**

Si no funciona con normalidad, es posible que sea necesario cambiar la batería (véase el punto 3).

**Propuesta de instalación (véase el croquis):**

Coloque el aparato de forma que los animales puedan escapar de su terreno.

Al cabo de aprox. 5-6 semanas, el/los aparato/aparatos debería/n desplazarse unos 4-5 metros en dirección a la vía de escape.



**ATENCIÓN:** Por favor, nunca coloque el aparato directamente en la madriguera. Si está utilizando varios dispositivos, por favor, nunca los instale en las esquinas

de la parcela ya que hará que los animales se sientan atrapados y bloqueará sus posibilidades de escape. Comience a ahuyentarlos desde la casa directamente y muévase en dirección a los límites de la parcela. Si el suelo está muy seco y duro, por favor, perfore un agujero en el suelo y preñe el suelo alrededor de la vara. Por favor, tenga en cuenta las posibles barreras subterráneas, tales como las tuberías, cimientos, losas de hormigón, marcos de canteros, etc. Estas barreras reducen la propagación de las ondas de frecuencia y afectan a la eficacia del sistema.

**Importante:** especialmente los topos / topillos intentan luchar contra la fuente de interferencia mediante la excavación activa. Durante este tiempo, desafortunadamente, también puede haber más molehills que antes de que se pusiera en servicio el dispositivo. Este es un signo positivo de una perturbación desagradable para los animales en su hábitat. Si el dispositivo se usa continuamente y el control asociado de este deterioro no tiene éxito, la experiencia ha demostrado que los animales migran permanentemente después de 2 a 3 semanas para evitar este trastorno.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro servicio al cliente en [contact@isotronic24.eu](mailto:contact@isotronic24.eu)

### 3. Cambio de la batería

1. Retire la tapa de la carcasa tirando de ella hacia arriba (el dispositivo deberá permanecer dentro de la tierra).



2. Retire las pilas gastadas del compartimento para baterías.
3. Inserte cuatro baterías nuevas tipo R20 Mono (D). Vigile que la polaridad es correcta tal como se muestra en el interior del soporte de la batería.
4. Deslice **suavemente** el compartimento para baterías por la marca al interior de la vara de tierra hasta que la tapa verde de la carcasa esté bien colocada.

#### 4. Características técnicas

Alimentación de tensión:	4 pilas, tamaño R20 Mono (D), no incluidas;
Duración de la batería:	Aprox. 6 meses
Carcasa:	Resistente a la intemperie
Área efectiva:	1250 m <sup>2</sup> , dependiendo del terreno
Banda de frecuencia:	400 – 1.000 Hz ± 50 Hz, autocontrolado
Intervalo:	Cada aprox. 2 seg. de duración encendido, aprox. 23 seg. de pausa. (Frecuencia acústica + motor de vibración alternados)

#### 5. Atención: Indicaciones importantes sobre las pilas



##### • Indicaciones sobre la evacuación de las pilas:

Las pilas están sujetas a disposiciones legales. Por lo tanto deben ser devueltas después de su uso al lugar de compra o llevadas a un punto de recogida de sustancias contaminantes de los responsables públicos-legales de eliminación de residuos. De ningún modo deben desecharse las pilas con la basura doméstica, en el contenedor amarillo o similares. Tire las pilas en el contenedor para cinta adhesiva). pilas usadas sólo en estado descargado y tome medidas contra los cortocircuitos (p. ej. protegiendo los polos con

#### 6. Consejos de seguridad

**Importante:** No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. ISOTRONIC no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

#### 7. Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

## 8. Garanzia

Concedemos 2 años de garantía sobre este aparato. La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. No se da otorga ninguna garantía sobre las piezas de desgaste (p.ej. pilas). Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su  
Equipo ISOTRONIC



## Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



## Istruzioni per l'uso Dispositivo contro i roditori

**Questo apparecchio tiene lontani non soltanto i talpe, formiche e serpenti.**

Articolo 70060

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali tute necessità.

**Scacciare i roditori attraverso le vibrazioni: adesso possono farlo anche gli amici della natura!**

## 1. Descrizione del prodotto

Questo apparecchio rappresenta uno scaccia animali moderno: la versione ultra stabile garantisce un funzionamento durevole con le stesse qualità. L'apparecchio genera **alternatamente vibrazioni del quarzo e forti vibrazioni** in un intervallo

di circa 25 secondi. Queste vibrazioni generate in modo speciale hanno restituito nella prova all'aperto un range di efficacia ottimale di circa 1.250 m<sup>2</sup> sotto la superficie terrestre o 200 m<sup>2</sup> sulla superficie terrestre. A seconda della consistenza del terreno questo range può variare. Le vibrazioni vengono trasmesse in tutte le direzione mediante l'innovativa forma triangolare. Poiché alla lunga le oscillazioni del quarzo e le vibrazioni sono insostenibili per roditori, formiche e serpenti, questi migrano già dopo pochi giorni in altre regioni. Gli animali domestici non vengono colpiti dalle frequenze. Le aree d'uso dell'apparecchio sono giardini, terreni e altri luoghi all'aperto, in cui stazionano animali indesiderati. Questo apparecchio scaccia dal terreno e dai dintorni arvicole, talpe, formiche, serpenti e animali di terra simili.

## **2. Installazione e manutenzione**

Installare l'apparecchio fino a 3/4 nel terreno. A tal fine inserire una croce nel **terreno** con una **vanga** o realizzare un foro, affinché il prodotto possa essere inserito nel terreno con facilità. Aprire un varco con la croce inserita e la vanga.



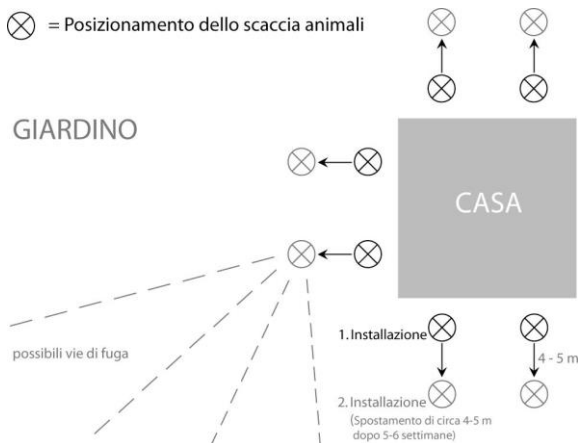
**Posizionare l'apparecchio nel foro**, premere con cautela, eventualmente lavorare con la vanga e **compattare il terreno intorno all'apparecchio**.  
**Accendere l'apparecchio**

Se non dovesse più funzionare regolarmente, potrebbe essere necessaria la sostituzione della batteria (vedasi punto 3).

### **Consiglio sull'installazione (v. disegno):**

posizionare lo scaccia animali in modo che gli animali abbiano la possibilità di fuggire dall'area. Dopo circa 5-6 settimane il/i dispositivo/i deve/devono essere posizionati ad una distanza di circa 4-5 metri nella direzione della via di fuga.

⊗ = Posizionamento dello scaccia animali



**ATTENZIONE:** Non inserire mai l'apparecchio direttamente nella collinetta. Se si dovesse impiegare più apparecchio, non installare mai agli angoli del terreno, altrimenti gli animali restano intrappolati al centro, impedendo ogni possibilità di fuga. Iniziare a scacciare direttamente da casa e procedere in direzione dei confini del terreno. In caso di terreno molto asciutto e duro, eseguire un foro nella terra e compattare la terra intorno alla barra. Rispettare le barriere sotto terra, come i tubi, le fondamenta, le aiuole, le basi in calcestruzzo! Queste barriere riducono la diffusione delle onde di frequenza e l'efficacia.

**Importante:** in particolare talpe / arvicole cercano di combattere la fonte di interferenza scavando attivamente. Durante questo periodo, sfortunatamente,

potrebbero esserci anche più molehills rispetto a prima della messa in servizio del dispositivo. Questo è un segno positivo di un disturbo spiacevole per gli animali nel loro habitat. Se il dispositivo viene utilizzato continuamente e la lotta associata contro questo danno non ha esito positivo, l'esperienza ha dimostrato che gli animali migrano permanentemente dopo 2-3 settimane per evitare questo disturbo.

In caso di domande, si prega di contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo [contact@isotronic24.eu](mailto:contact@isotronic24.eu)

### 3. Sostituzione della batteria

1. Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento tirando verso l'alto (l'apparecchio resta così nel terreno).



2. Estrarre le batterie esauste dal carrello delle batterie.
3. Installare quattro nuove batterie delle dimensioni mono R20 (D). Verificare la corretta polarità, come mostrato sul fondo del portabatterie.
4. Inserire con cautela la slitta delle batterie fino al segno nel picchetto finché il coperchio verde dell'alloggiamento non si innesta saldamente.

### 4. Dati tecnici

Alimentazione di tensione: 4 batterie, dimensione mono R20 (D), non comprese;

Durata delle batterie: circa 6 mesi

Alloggiamento: resistente alle intemperie

Area di efficacia: ca. 1.250 m<sup>2</sup>, a seconda della consistenza del terreno

Range di frequenza: 400 – 1.000 Hz  $\pm$  50 Hz, autoregolante

Intervallo: durata di attivazione circa 2 sec., tempo di pausa circa 23 sec. (Frequenza sonora + motore di vibrazione alternatamente)

### 5. Attenzione: Suggerimenti importanti per le batterie

- Istruzioni per lo smaltimento delle batterie esauste:



Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie

esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta di altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).

## **6. Precauzioni**

**Importante:** La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società ISOTRONIC declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di ISOTRONIC che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.

## **7. Note di carattere generale**

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

## **8. Garanzia**

L'apparecchio è garantito due anni. La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non rispondiamo di pezzi soggetti ad usura come mezzi accumulatori. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro

Team ISOTRONIC



## Avvertenze per la protezione dell'ambiente



Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

NL

## Gebruikshandleiding

Dit apparaat verdrijft niet alleen bodemknaagdieren, mieren en slangen kunnen de trillingen niet verdragen.

Art.-Nr. 70060

Zeer geachte klant,  
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

**Knaagdieren bestrijden met vibraties – dat is nu mogelijk!**

### 1. Produktbeschrijving

Met dit apparaat haalt u een moderne knaagdierverdrijver in huis. De extra stabiele constructie staat garant voor een consistente lange levensduur. Het apparaat genereert **afwisselend kwartstrillingen en sterke vibraties** met een interval van ongeveer 25 s. Deze speciaal opgewekte trillingen resulteerden bij praktijkproeven in een optimaal werkzaamheidsbereik van ca. 1250 m<sup>2</sup> onder de grond en van 200 m<sup>2</sup> aan het aardoppervlak. Dit bereik kan variëren afhankelijk van het terrein. Door de innovatieve driehoekige vorm (triangel) worden de trillingen en vibraties perfect in alle richtingen verspreid. Omdat de kwartstrillingen en vibraties op termijn ondraaglijk zijn voor knaagdieren, mieren en slangen, verhuizen ze al na een paar dagen naar andere oorden. Huisdieren hebben geen last van de frequenties. De toepassingsgebieden van het **diervrij**-apparaat zijn tuinen, akkers en andere outdoor-locaties waar zich ongewenste dieren ophouden. Dit apparaat verdrijft woelmuizen, mollen, mieren, slangen en gelijkaardige bodemdieren in en op de grond.

### 2. Installatie en onderhoud

Graaf het apparaat voor driekwart in. Het anti-woelmuizenapparaat is nu klaar voor gebruik. Controleer regelmatig of het apparaat werkt.

Plaats het apparaat voor  $\frac{3}{4}$  in de grond. **Steek** hiertoe met een spade **vooraf** een kruis **in de grond** of graaf een gat, zodat het product gemakkelijker in de grond

kan worden geïnstalleerd. Druk het ingestoken kruis met een spade goed uit elkaar.

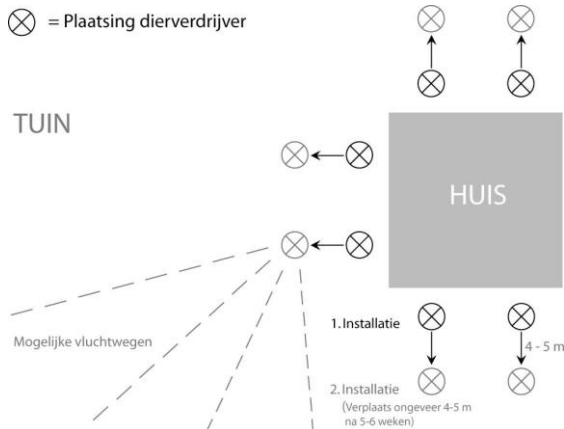


**Plaats het apparaat in het gat, druk voorzichtig aan, werk eventueel met de spade bij en druk de grond rondom het apparaat aan. Schakel het apparaat in.**

Als het apparaat niet meer normaal functioneert, is het wellicht noodzakelijk om de batterij te vervangen (zie punt 3).

### Installatie-idee (z. schets):

Plaats de verdrijver zodanig dat de dieren van uw perceel vandaan kunnen vluchten. Na ca. 5-6 weken moet het apparaat/de apparaten dan ca. 4-5 meter in de richting van de vluchtweg verplaatst te worden.





**OPGELET:** steek het toestel nooit rechtstreeks in de hoop. Als u gebruik maakt van meerdere apparaten, installeer deze dan nooit in de hoeken van het terrein, omdat u de dieren dan in het midden insluit en hun vluchtweg blokkeert. Begin met de verdrijving vlak bij het huis en werk in de richting van de grenzen van het terrein. Boor in het geval van zeer droge en harde grond een gat in de grond en druk de bodem rondom de staaf aan. Let op ondergrondse belemmeringen, zoals buizen, fundamenteën, borderranden, betonplaten! Deze belemmeringen verminderen de verspreiding van de frequentiegolven en bijgevolg de werkzaamheid.

**Belangrijk:** vooral mollen / woelmuizen proberen de bron van interferentie te bestrijden door actief graven. Gedurende deze tijd kunnen er helaas ook meer molshopen zijn dan voordat het apparaat in gebruik werd genomen. Dit is een positief teken van een onaangename verstoring voor de dieren in hun leefgebied. Bij voortgezet gebruik van het apparaat en de daarmee samenhangende niet-succesvolle bestrijding van deze stoornis, heeft de ervaring geleerd dat de dieren na 2 tot 3 weken permanent migreren om deze aandoening te voorkomen.

Neem bij vragen contact op met onze klantenservice via [contact@isotronic24.eu](mailto:contact@isotronic24.eu)

### 3. Batterij vervangen

1. Neem het deksel weg door het naar boven te trekken (het apparaat blijft op de grond staan).



2. Verwijder de oude batterijen uit de wagen.
3. Plaats vier nieuwe batterijen van het formaat mono R20 (D). Let op de juiste polariteit zoals aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
4. Schuif de batterijslede **voorzichtig** ter hoogte van de markering in de grondspies totdat het groene deksel van de behuizing vastzit.

#### 4. Technische gegevens

Stroomvoorziening: 4 batterijen van formaat mono R20 (D), niet inbegrepen

Levensduur batterij: ca. 6 maanden

Behuizing: weerbestendig

Werkingsbereik: ca. 1250 m<sup>2</sup>, afhankelijk van het terrein

Frequentiebereik: 400 – 1.000 Hz ± 50 Hz, zelfregelend

Interval: per ca. 2 s inschakelduur, ca. 23 s pauzetijd  
(afwisselend audiofrequentie + trilmotor)

#### 5. Let op: belangrijke aanwijzingen over de werking op batterijen



##### • Aanwijzingen voor de evacuatie van batterijen:

Batterijen zijn aan wettelijke bepalingen onderworpen. Ze moeten daarom na gebruik aan het verkooppunt teruggegeven of aan een depot voor schadelijke stoffen van de wettelijke openbare opslagterreinen voor schadelijke afvalstoffen gegeven worden. In geen geval mogen batterijen bij het huishoudelijk afval, gele afvalzakken of dergelijke gedaan worden. Batterijen uitsluitend in een ontladen toestand in de verzamel tank voor oude batterijen doen en voorzorgsmaatregelen tegen kortsluitingen treffen (bijvoorbeeld de polen afplakken). Door de polen af te plakken).

#### 6. Veiligheidsinstructies

**Belangrijk:** Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de niet-inachtneming van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.

- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.

## **7. Algemene instructies**

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

## **8. Garantie**

Op dit apparaat verlenen wij 2 jaar garantie. De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (bijv. batterijen), wordt geen garantie gegeven en er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtneming van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw

ISOTRONIC-Team



## **Instructie voor milieubescherming**

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.

## Mod de utilizare Aparat anti-rozătoare

Acest aparat alungă nu numai rozătoare, furnici și șerpi.  
Numărul articolului 70060

---

Mult stimate client,  
vă rugăm să citiți cu atenție informațiile următoare înainte de a folosi aparatul solar anti-rozătoare. Utilizați aparatul solar anti-rozătoare doar în modul descris, în caz contrar pierdeți garanția acordată pentru aparat.

### Alungați rozătoarele cu ajutorul vibrațiilor – posibil acum și pentru prietenii naturii!

#### 1. Descriere produs

Cu acest dispozitiv obțineți un distribuitor de rozătoare de tipul modern, execuția extra stabilă garantează o funcție constantă de lungă durată. Dispozitivul generează alternativ vibrații de frecvență și vibrații puternice într-un interval de aproximativ 25 de secunde. Aceste vibrații special generate au obținut o autonomie eficientă optimă de aproximativ 1.250 m<sup>2</sup> sub suprafața pământului sau 200 m<sup>2</sup> pe suprafața pământului. Această zonă poate varia în funcție de natura solului. Datorită formei inovatoare (triunghi), oscilațiile și vibrațiile sunt perfect împrăștiate în toate direcțiile. Deoarece oscilațiile și vibrațiile de cuarț sunt insuportabile pentru rozătoare, furnici și șerpi pe termen lung, acestea migrează în alte regiuni după doar câteva zile. Animalele de companie nu sunt afectate de frecvențe. Zonele de aplicare a dispozitivului fără animale sunt grădini, câmpuri și alte locuri în aer liber, unde sunt animale nedorite. Acest dispozitiv comercializează pământ, alunițe, furnici, șerpi și animale similare în sol și deasupra.

#### 2. Instalare și întreținere

Introduceți  $\frac{3}{4}$  din aparat în pământ. Pentru a-l pune în funcțiune apăsați pe butonul situat pe partea inferioară a carcasi. **Aparatul anti-rozătoare** este acum pregătit pentru funcționare.

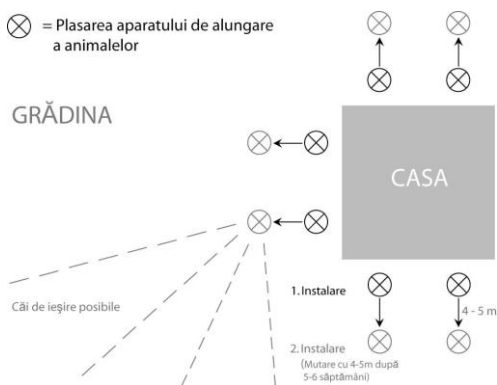


Așezați dispozitivul în gaură, apăsați-l cu atenție, refaceți cu paleta dacă este necesar și compactați solul în jurul dispozitivului. Porniți un dispozitiv.

Controlați la intervale regulate funcția aparatului. Dacă acesta nu mai funcționează normal, este posibil să fie necesară schimbarea bateriile (vezi punctul 3).

### Propunere de instalare (v. schița):

Plasați astfel aparatul de alungare încât animalele să aibă posibilitatea de a fugi de pe terenul dvs. După cca. 5-6 săptămâni aparatul / aparatele ar trebui să fie mutate cu cca. 4-5 metri în direcția căii de ieșire.



**ATENȚIE:** Vă rugăm să nu puneți niciodată dispozitivul direct în deal. Dacă utilizați mai multe dispozitive, vă rugăm să nu le instalați niciodată pe colțurile parcelei, atunci veți încerca animalele din mijloc și le veți bloca să scape. Începeți evacuarea direct de la casă și lucrați-vă spre limitele proprietății. Dacă solul este foarte uscat și dur, vă rugăm să găuriți o gaură de pământ și să compactați pământul în jurul tijei. Vă rugăm să rețineți barierele subterane, cum ar fi conducte, fundații, rame de pat, plăci de beton! Aceste bariere reduc răspândirea undelor de frecvență și eficiență.

**Important:** În special alunițele / volii încearcă să lupte împotriva sursei de interferență prin săparea activă. În acest timp, din păcate, pot exista, de asemenea, mai multe molete decât înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului. Acesta este un semn pozitiv al unei tulburări neplăcute pentru animalele din habitatul lor. Dacă dispozitivul este utilizat continuu și lupta asociată împotriva acestei deficiențe nu are succes, experiența a arătat că animalele migrează permanent după 2 până la 3 săptămâni pentru a evita această tulburare.

**Dacă aveți întrebări, contactați serviciul nostru pentru clienți la adresa [contact@isotronic24.eu](mailto:contact@isotronic24.eu)**

### 3. Schimbare bateriile

1. Detașați capacul al carcasei.



2. Extrageți vechiul bateriile din suportul său.

3. Introduceți 4 bateriile nou de dimensiune monon (D). Atenție la polaritatea afișată pe partea interioară a suportului pentru bateriile.

4. Așezați din nou și **cu grijă** panoul solar deasupra bateriile.

5. Așezați din nou capacul al carcasei la locul său (apăsăți puternic).

#### Mod de utilizare

Alimentare:

4 bateriile, mărime Mono (D), no inclus

Carcasă:

rezistentă la apă și intemperii

Arie de acțiune:

aprox. 1.250 m<sup>2</sup>, în funcție de consistența solului

Frecvență de lucru:

400 – 1.000 Hz ± 50 Hz, variază automat

Interval:

2 sec. emite vibrații, 23 sec. pauză

#### Atenție: informații importante privind bateriile

##### • Informații privind bateriile uzate:



Bateriile sunt obiectul anumitor prevederi legale. După folosirea lor, trebuie predate la locul de cumpărare sau în locuri speciale de reciclare. Este interzisă cu desăvârșire aruncarea bateriilor între resturile menajere. Numai bateriile complet uzate se vor arunca în rezervorul de reciclare a bateriilor și se iau măsuri pentru evitarea scurtcircuitelor (se lipeșc polii)

#### Indicații generale

1. Aparatele electrice, materialul de ambalaj ș.a.m.d. nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
2. Îndepărtați materialele de ambalaj și de uzură (folii, produse ieșite din uz) corespunzător protecției mediului.
3. Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
4. În cadrul îmbunătățirii permanente a produsului se rezervă dreptul de a întreprinde modificări privind designul și datele tehnice, fără a le anunța înainte.

## **Indicații de securitate**

**Important:** nu există nici un drept de garanție în cazul deteriorărilor, care apar datorită nerespectării instrucțiunilor de utilizare. Pentru pagubele consecutive, care rezultă în urma nerespectării acestor instrucțiuni, ISOTRONIC nu preia nici o răspundere.

- Exploatați aparatul numai cu tensiunea prevăzută pentru această lampă.
- În cazul unor eventuale reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale, pentru a evita deteriorări importante.
- O reparație sau alte lucrări, cum ar fi de ex. înlocuirea unei siguranțe etc., au voie să fie efectuate numai de un specialist.
- Trebuie avut în vedere că greșelile de utilizare sau de racordare sunt în afara domeniului de influență al lui ISOTRONIC și nu se poate prelua nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din aceste greșeli.
- În orice caz trebuie verificat dacă aparatul este adecvat pentru locul de utilizare respectiv.

## **Garanție**

Noi acordăm o garanție de 2 ani pentru acest aparat. Prestarea garanției cuprinde îndepărtarea tuturor defecțiunilor, care provin de la defecte de material sau de fabricație. Deoarece ISOTRONIC nu are nici o influență asupra montajului și utilizării corecte și regulamentare, se poate prelua numai garanția pentru caracterul complet și alcătuirea ireproșabilă. Nu se preia garanția și nici răspunderea pentru pagube sau pagube consecutive în legătură cu acest produs. Acest lucru este valabil în special dacă au fost efectuate modificări sau încercări de reparație la aparat, au fost schimbate conexiuni sau au fost utilizate alte piese componente sau dacă în alt mod utilizările incorecte, manipulările neglijente sau abuzul au condus la deteriorări.

Echipa dvs.

ISOTRONIC



## **Indicații privind protecția mediului**

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt re folosibile conform marcajelor de pe ele. Prin re folosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.

**Инструкция по применению**  
**Это устройство продает полевков, родинок, муравьев,**  
**Змей и похожие земные животные.**  
**Элемент № 70060**

---

**Уважаемый клиент,**

Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую информацию перед использованием продукта. Используйте продукт, как описано, в противном случае гарантия на устройство истекает.

Отгонять животных вибрацией - теперь это возможно и для любителей природы!

### **1. Описание продукта**

С помощью этого устройства вы получаете современный распределитель грызунов, а сверхстабильное исполнение гарантирует постоянную длительную работу. Устройство поочередно генерирует частотные колебания и сильные вибрации с интервалом около 25 секунд. Эти специально генерируемые колебания дают оптимальный эффективный диапазон около 1250 м<sup>2</sup> ниже поверхности земли или 200 м<sup>2</sup> на поверхности земли. Эта область может варьироваться в зависимости от характера почвы. Благодаря инновационной треугольной форме (треугольник), колебания и вибрации идеально рассеиваются во всех направлениях. Поскольку кварцевые вибрации и вибрации невыносимы для грызунов, муравьев и змей в долгосрочной перспективе, они мигрируют в другие регионы уже через несколько дней. Домашние животные не зависят от частот. Области применения устройства без животных - это сады, поля и другие места на открытом воздухе, где находятся нежелательные животные. Это устройство продает полевков, кротов, муравьев, змей и аналогичных наземных животных в земле и выше.

### **2. Установка и обслуживание**

Поместите устройство в пол до Бодена. Продукт теперь готов к использованию. Регулярно проверяйте работу устройства. Если больше нет нормальной функции, может потребоваться заменить батарею (см. Пункт 3).



Поместите устройство в отверстие, аккуратно вдавите его, при необходимости переделайте лопаткой и уплотните почву вокруг устройства. Включите устройство.

**Предложение по установке (см. Эскиз):**

Разместите дистрибьютора так, чтобы животные имели возможность сбежать из вашей собственности. Приблизительно через 5-6 недель устройство (устройства) должно быть перемещено примерно на 4-5 метров в направлении пути эвакуации.

**ВНИМАНИЕ:** Пожалуйста, никогда не кладите устройство прямо на холм. Если вы используете несколько устройств, никогда не устанавливайте их в углах сюжета, затем вы окружите животных посередине и заблокируете их от побега. Начните выселение прямо в доме и пройдите к границам собственности. Если почва очень сухая и твердая, просверлите земляную яму и уплотните землю вокруг стержня. Обратите внимание на подземные барьеры, такие как трубы, фундаменты, каркасы кроватей, бетонные плиты! Эти барьеры уменьшают распространение частотных волн и эффективность. Животные по-разному реагируют на нарушение окружающей среды. Даже при правильном использовании эффект может быть постоянно узнаваемым только через несколько дней или недель.

**Важно:** особенно кроты / полевки пытаются бороться с источником помех путем активного копания. К сожалению, в течение этого времени может быть больше кротовин, чем до ввода устройства в эксплуатацию. Это положительный признак неприятного беспокойства для животных в их среде обитания. Если устройство используется непрерывно, и связанная с ним борьба с этим нарушением оказывается безуспешной, опыт показывает, что животные постоянно мигрируют через 2-3 недели, чтобы избежать этого расстройства.

### 3. Замена батареи

1. Снимите крышку корпуса, потянув ее.



2. Извлеките старые батареи из батарейного салазки.
3. Вставьте четыре новые батареи размера Mono (D). Обратите внимание на правильную полярность, указанную на внутренней стороне нижней части держателя батареи.
4. Осторожно вставьте салазки аккумулятора в шип заземления.
5. Прижмите зеленую крышку корпуса обратно к шипу земли.

### 4. Технические данные

Блок питания: 4 батареи, размер моно (D), не входит в комплект;

Корпус: атмосферостойкий

Эффективная площадь: около 1250 м<sup>2</sup>, в зависимости от типа пола

Диапазон частот: 400–1000 Гц ± 50 Гц, саморегулирующийся

Интервал: около 2 секунд времени, около 23 секунд времени паузы

Переключатель: ВКЛ / ВЫКЛ (посередине зеленой крышки корпуса)

### 5. Предупреждение: важная информация об аккумуляторе

• Примечания по утилизации батареи:

Аккумуляторы подлежат правовым нормам. Поэтому они должны быть возвращены в пункт продажи или пункт сбора загрязняющих веществ государственными органами по утилизации отходов после использования. Ни при каких обстоятельствах батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, желтыми мешками или подобными предметами. быть дано. Вставляйте батареи в старый контейнер для сбора батарей только тогда, когда они разряжены, и соблюдайте меры предосторожности против коротких замыканий (например, маскировку полюсов).

## **6. Инструкции по безопасности**

Важно: нет гарантии за ущерб, вызванный несоблюдением инструкции по эксплуатации. ISOTRONIC не несет ответственности за любой косвенный ущерб.

- Эксплуатируйте устройство только с предполагаемым напряжением.
- В случае ремонта должны использоваться только оригинальные запчасти чтобы избежать серьезных повреждений.
- Ремонт или другие работы, такие как Предохранитель и т. Д. Может быть заменен только специалистом.
- Следует отметить, что ошибки в работе или подключении выходят за рамки влияния ISOTRONIC, и мы не несем ответственности за любой ущерб, возникший в результате этого.
- В любом случае, проверьте, подходит ли устройство для соответствующего места есть.

## **7. Отправляет генералов**

1. Электронная одежда, одежда и т. Д. И т. Д. de portée des enfants.
2. Léemballage et le matériel d'usure (фильмы, продюсерские фильмы), doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à unуровней до совершенства сына.
4. Несовершеннолетний продукт, созданный на основе технологий, новых версий, изменений в дизайне и технологиях без предварительной информации.

## **8. Гарантия**

Nous Accordons и гарантия 2 предмета одежды. Гарантия не ограничивается указанными правами, не правильными, но не точными. Aucune гарантирует, что не получит пособие по делу (стр. Ex. Accus) и оставит за собой право истечения срока действия пособия. ИЗОТРОННЫЙ отказ от ответственности за последствия. Этант не имеет общего влияния на слух при монтаже и корректировке, а также при условии правильной гарантии и правильности в использовании. Изготовитель отказывается от ответственности и ущерба от производственной деятельности. Ситуация не может быть изменена в соответствии с предварительными рекомендациями по восстановлению, в том числе и в отношении композиторов, которые используются для создания изящных жилищных вопросов, а также из-за проблем, связанных с коммерцией, судьбой оу абусиф.

Votre

ÉQUIPE ISOTRONIC

## **Consigne sur la protection de l'environnement**

Он занимается производством и ремонтом оборудования для детей, перерабатывающих и перерабатывающих оборудование и электронику. Символы, указывающие на производственные сигналы, сигналы моды и сигналы. Matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Большая переработка отходов, переработка отходов, переработка отходов, значительная доля защиты окружающей среды. Veuillez Vous Informer auprès de votre муниципалитет за центр компетенции.